

## WALKIE TALKIE

Läs igenom dessa instruktioner noggrant innan du använder produkten, och spara dem för senare bruk.

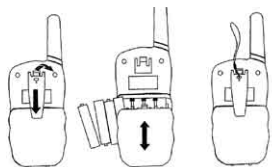
### Detaljbeskrivning



### Funktionsbeskrivning

1. Batteri: 4 st. AAA-batterier.
2. Bältesclip: för behändig förvaring.
3. CALL-knapp: sända ringsignaler.
4. LCD-skärm: visar vald kanal samt symboler för annan radiostatus.
5.  $\odot$  På/Av-knapp: slå på/av enheten.
6. LAMP-knapp: slå på/av lampfunktionen
7. SCAN-knapp: aktivera kanalsökning.
8. MENU-knapp: välj kanal och funktion.
9. MON-knapp: ta emot samt behålla svaga signaler.
10. TALK-knapp: sända.
11. Upp  $\blacktriangle$  / Ner  $\blacktriangledown$ : justera volym och ändra kanal.
  - a. Tryck  $\blacktriangle$  + MENU i 2 sekunder för att låsa/låsa upp kanalen.
  - b. Tryck  $\blacktriangledown$  + MENU för att aktivera kanalsökning.
12. SPK/MIC/CHG-uttag. koppla in extern hörlur, mikrofon och laddare.

	Signal tas emot.
	Signal sänds.
	Aktuell volym.
SCAN	Kanalsökning pågår.
	Knapplåsning.
	Aktuell batterinivå.
	Kanalnummer.



### Installera batterier

Ta bort bältesclipet genom att dra låstappen utåt och skjuta clipet uppåt.

Dra batterihållarens lock neråt så att det går att ta av. Lägg i 4 st. AAA-batterier.

Sätt tillbaka locket. Tryck ner bältesclipet på plats.

För att radion ska fungera måste 4 st. AAA-batterier installeras.

### VARNING!

Blanda inte gamla och nya batterier.

Blanda inte alkaliska, standard (kol-zink) och uppladdningsbara batterier.

Låt uppladdningsbara batterier ladda i minst 10 h innan de används.

Släng inte batterier i eld och förvara dem inte i hög värme, eftersom de då kan explodera.

### ANVÄNDNING

#### Slå på enheten

Tryck ner och håll in På/Av-knappen. Ett pip hörs. LCD-skärmen tänds och visar aktuell kanal.

#### Slå av enheten

Tryck ner och håll in På/Av-knappen. Ett pip hörs och LCD-skärmen släcks.

#### Justera högtalarvolymen

Tryck ▲ för att höja volymen.

Tryck ▼ för att sänka volymen.

Högtalarvolymen indikeras av ett antal staplar i den nedre vänstra kanten av LCD-skärmen.

#### Ta emot meddelanden

- När enheten är påslagen och inte används för att prata eller söka kanaler, är den alltid klar att ta emot meddelanden.
- När TALK- eller CALL-knappen trycks ner upphör mottagningen automatiskt.

**OBS!** För att andra personer ska kunna ta emot dina sändningar måste de vara på samma kanal som du. Se avsnittet "Ändra kanal" för mer information.

### Kanallåsning

Denna funktion låser en kanal så att den inte går att ändra av misstag.

- För att låsa kanalen, tryck ▼ + MENU i 2 sekunder tills ett pip hörs. Låssymbolen syns då på skärmen.
- För att låsa upp en kanal, tryck ▼ + MENU i 2 sekunder tills ett pip hörs. Låssymbolen försvinner då från skärmen.

### Ändra kanal

1. Tryck MENU tills den aktuella kanalsiffran och "ch"-ikonen blinkar på skärmen.
2. Medan kanalnumret blinkar:
  - a. tryck ▲ för att byta till en kanal med högre kanalnummer.
  - b. tryck ▼ för att byta till en kanal med lägre kanalnummer.
  - c. tryck TALK eller MON för att välja den kanal du önskar, eller tryck MENU för att bekräfta valet.

### Välja ringsignal

Radioenheten har 5 olika ringsignaler att välja mellan.

1. Tryck MENU 2 gånger tills numret för den aktuella ringsignalen visas (1, 2, 3, 4 eller 5) och CR-ikonen blinkar på skärmen.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja signal.
3. Tryck TALK för att välja den önskade signalen, eller tryck MENU för att bekräfta valet av ringsignal.

### Välja knappljud

1. Tryck MENU 3 gånger.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja på eller av.
3. Tryck TALK för att bekräfta valet, eller tryck MENU och gå till val av TALK-ton.

### Välja TALK-ton

1. Tryck MENU 4 gånger.
2. Tryck ▲ eller ▼ för att välja på eller av.
3. Tryck TALK för att bekräfta valet .

### Kanalsökning

- Radioenheten kan söka 8 kanaler och under tiden låta andra radioenheter söka, utan att byta kanal.
- För att söka: tryck SCAN eller ▲ + MENU för att aktivera kanalsökningen. Kanalnumren kommer nu att visas snabbt på skärmen. När en signal tas emot kommer kanalsökningen att tillfälligt avstanna för att hålla kvar den aktiva signalen.
- Tryck TALK för att kommunicera (kanalsökningen är nu inte aktiverad). När en aktiv signal har spårats, men du önskar en annan kanal, tryck ▲ för ytterligare sökning.
- För att stoppa sökningen, tryck åter SCAN eller ▲ + MENU.

### Ringa upp (sök) en annan radio

- Försäkra dig om att båda enheterna är påslagna.
- Ställ in båda radioenheter på samma kanal.
- Tryck in och släpp CALL-knappen.

Från den andra enheten kommer nu en 2 sekunder lång ton att höras. Man kan svara på ringningen genom att:

- trycka ner TALK medan du pratar in mot enheten.
- trycka ner CALL, som aktiverar en 2 sekunder lång ringnings (sökings)-ton i din radio.

### SPECIALFUNKTIONER

#### Automatisk brusreducering

Din radioenhet är utrustad med en automatisk brusreducering som filtrerar bort svaga sändningar och oönskat ljud, vilket normalt orsakas av förhållanden i terrängen.

#### Monitor

Denna funktion slår av den automatiska brusreduceringen antingen för en kort stund eller kontinuerligt. Det underlättar mottagandet av inkommande signaler, men samtidigt kan statiska signaler tas emot.

#### Kortvarig bortkoppling av brusreducering

- Tryck på MON i 4 sekunder. En knäppande signal kommer att höras.
- Släpp knappen och den automatiska brusreduceringen aktiveras.

#### Kontinuerlig bortkoppling av brusreducering

- Tryck MON i minst 3 sekunder. En knäppande signal kommer att höras.
- För att aktivera brusreduceringen, tryck MON och släpp genast.
- OBS! Det går inte att sända när MONITOR-funktionen är aktiverad.

#### Indikator för låg batterinivå

När batterierna behöver laddas/bytas kommer symbolen för batterinivå att blinka. För att försäkra dig om ostörd kommunikation, se till att ladda eller byta batterierna så snart som möjligt.

#### Automatisk energisparfunktion

Din radioenhet har en speciell energisparfunktion för batterierna. När radion inte har använts på 4 sek. kommer den att koppla om till ett lägre energiläge. Energisparfunktionen påverkar inte enhetens förmåga att ta emot sändningar.

När en signal upptäcks kommer energiläget automatiskt att koppla upp till en högre nivå.

#### Kontakt för externa hörlurar/mikrofon/laddare

Din radioenhet kan användas tillsammans med en extern mikrofon och externa hörlurar. Kontakterna är placerade under det skyddande gummilocket på enhetens ovsida. Om enheten drivs av 4 st. AAA NiMH laddningsbara batterier, sätt in laddarens kontakt i uttaget SPK/MIC/CHG på ovsidan av enheten för att ladda batterierna.

#### Inbyggd ficklampa

Radion har en inbyggd ficklampa som kan användas att skicka ljussignaler med eller användas som en vanlig ficklampa.

## WALKIE-TALKIE

Les nøye gjennom disse instruksjonene før du tar produktet i bruk, og ta vare på dem for å kunne slå opp i dem senere.

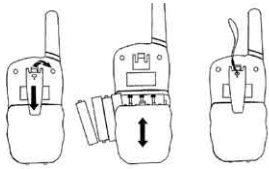
### Delebeskrivelse



### Funksjonsbeskrivelse

1. Batteri: 4 stk. AAA-batterier.
2. Belteklips: for praktisk oppbevaring.
3. CALL-knapp: sende ringesignaler.
4. LCD-skjerm: viser valgt kanal samt symboler for annen radiostatus.
5. Ⓟ På/av-knapp: slå på/av enheten.
6. LAMP-knapp: slå på/av lyktfunksjon.
7. SCAN-knapp: aktivere kanalsøk.
8. MENU-knapp: velge kanal og funksjon.
9. MON-knapp: motta og beholde svake signaler.
10. TALK-knapp: sende.
11. Opp ▲ / Ned ▼: justere volum og endre kanal.
  - a. Trykk ▲ + MENU i 2 sekunder for å låse/låse opp kanalen.
  - b. Trykk ▼ + MENU for å aktivere kanalsøk.
12. SPK/MIC/CHG-uttak. Koble til ekstern hodetelefon, mikrofon og lader.

	Signal mottas.
	Signal sendes.
	Aktuelt volum.
SCAN	Kanalsøk pågår.
	Tastelås.
	Aktuelt batterinivå.
	Kanalnummer.



### Installere batterier

Ta bort belteklipsen ved å dra låstappen utover og skyve klipsen oppover.

Dra batteriholderens lokk nedover slik at det kan tas av. Sett i 4 stk. AAA-batterier.

Sett lokket på igjen. Trykk belteklipsen ned på plass.

For at radioen skal fungere, må det installeres 4 stk. AAA-batterier.

### ADVARSEL!

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkaliske, standard (karbon-sink) og oppladbare batterier.
- La oppladbare batterier lades i minst 10 timer før de brukes.
- Kast ikke batterier i åpen ild, og oppbevar dem ikke i høy varme, fordi de da kan eksplodere.

### BRUK

#### Slå på enheten

Trykk ned og hold inne på/av-knappen. Et pip høres. LCD-skjermen tennes og viser aktuell kanal.

#### Slå av enheten

Trykk ned og hold inne på/av-knappen. Et pip høres og LCD-skjermen slukkes.

#### Justere høytalervolum

Trykk ▲ for å øke volumet.

Trykk ▼ for å senke volumet.

Høytalervolumet indikeres av en rekke søyler i nedre venstre kant av LCD-skjermen.

#### Motta meldinger

- Når enheten er slått på og ikke brukes for å prate eller søke kanaler, er den alltid klar til å motta meldinger.
- Når TALK- eller CALL-knappen trykkes ned, opphører mottak automatisk.

**OBS!** For at andre personer skal kunne motta dine sendinger, må de være på samme kanal som du. Se avsnittet "Endre kanal" for mer informasjon.

### Kanallås

Denne funksjonen låser en kanal slik at den ikke kan endres utilsiktet.

- For å låse kanalen, trykk ▼ + MENU i 2 sekunder til et pip høres. Låsesymbolet vises da på skjermen.
- For å låse opp en kanal, trykk ▼ + MENU i 2 sekunder til et pip høres. Låsesymbolet forsvinner da fra skjermen.

### Endre kanal

1. Trykk MENU til det aktuelle kanalnummeret og "ch"-ikonet blinker på skjermen.
2. Mens kanalnummeret blinker:
  - a. trykk ▲ for å skifte til en kanal med høyere kanalnummer.
  - b. trykk ▼ for å skifte til en kanal med lavere kanalnummer.
  - c. trykk TALK eller MENU for å velge den kanalen du ønsker.

### Velge ringesignal

Radioenheten har 5 ulike ringesignaler å velge mellom.

1. Trykk MENU 2 ganger til nummeret for det aktuelle ringesignalet vises (1, 2, 3, 4 eller 5) og CR-ikonet blinker på skjermen.
2. Trykk ▲ eller ▼ for å velge signal.
3. Trykk TALK eller MENU for å velge det ønskede signalet.

### Velge tastelyd

1. Trykk MENU 3 ganger.
2. Trykk ▲ eller ▼ for å velge på eller av.
3. Trykk TALK for å bekrefte valget, eller trykk MENU og gå til valg av TALK-tone.

### Velge TALK-tone

1. Trykk MENU 4 ganger.
2. Trykk ▲ eller ▼ for å velge på eller av.
3. Trykk TALK for å bekrefte valget.

## Kanalsøk

Radioenheten kan søke 8 kanaler og imens la andre radioenheter søke, uten å skifte kanal.

- For å søke: trykk SCAN eller ▲ + MENU for å aktivere kanalsøk. Kanalnumrene vises nå raskt på skjermen. Når et signal mottas, vil kanalsøket midlertidig stanse for å holde på det aktive signalet.
- Trykk TALK for å kommunisere (kanalsøk er nå ikke aktivert). Når et aktiv signal er sporet, men du ønsker en annen kanal, trykk ▲ for ytterligere søk.
- For å stoppe søkingen, trykk en gang til på SCAN eller ▲ + MENU.

## Ring opp (søke) en annen radio

- Forsikre deg om at begge enhetene er slått på.
- Still inn begge radioenhetene på samme kanal.
- Trykk inn og slipp CALL-knappen.

Fra den andre enheten kommer det nå til å høres en 2 sekunder lang tone. Du kan besvare anropet ved å:

- trykke ned TALK mens du prater inn mot enheten.
- trykke ned CALL, som aktiverer en 2 sekunder lang ringe- (søke)-tone i din radio.

## SPECIALFUNKSJONER

### Automatisk støyreduksjon

Radioenheten er utstyrt med automatisk støyreduksjon som filtrerer bort svake sendinger og uønsket lyd, noe som normalt forårsakes av forhold i terrenget.

### Monitor

Denne funksjonen slår av den automatiske støyreduksjonen enten for en kort stund eller kontinuerlig. Dette gjør det lettere å motta innkommende signaler, men samtidig kan statiske signaler mottas.

### Kortvarig frakobling av støyreduksjon

- Trykk på MON i 4 sekunder. Et kneppende signal vil da høres.
- Slipp knappen og den automatiske støyreduksjonen aktiveres.

## Kontinuerlig frakobling av støyreduksjon

- Trykk MON i minst 3 sekunder. Et kneppende signal vil da høres.
- For å aktivere støyreduksjonen, trykk MON og slipp straks.
- OBS! Det går ikke an å sende når MONITOR-funksjonen er aktivert.

## Indikator for lavt batterinivå

Når batteriene må lades/skiftes blinker symbolet for batterinivå. For å forsikre deg om uavbrutt kommunikasjon, sørg for å lade eller skifte batteriene så snart som mulig.

## Automatisk energisparefunksjon

Radioenheten har en spesiell energisparefunksjon for batteriene. Når radioen ikke er brukt på 4 sekunder, kobles den om til et lavere energinivå. Energisparefunksjonen påvirker ikke enhetens evne til å motta sendinger. Når et signal registreres, går den automatisk opp på et høyere energinivå.

## Kontakt for ekstern hodetelefon/mikrofon/lader

Radioenheten kan brukes sammen med en ekstern mikrofon og ekstern hodetelefon. Kontaktene er plassert under det beskyttende gummilokket oppå enheten. Dersom enheten drives av 4 stk. AAA NiMH oppladbare batterier, sett laderens kontakt i uttaket SPK/MIC/CHG oppå enheten for å lade batteriene.

## Innebygd lommelykt

Radioen har en innebygd lommelykt som kan brukes til å sende lyssignaler med eller som en vanlig lommelykt.

## RADIOPUHELIN

Lue tämä käyttöohje ennen laitteen käyttämistä huolellisesti ja säästä se tulevaa käyttöä varten.

### Osien kuvaus



### Toimintojen kuvaus

1. Paristot: 4 kpl AAA-paristoja
2. Vyökiinnike helpottaa mukana kuljettamista.
3. CALL-painike: soittosignaalien lähettäminen
4. LCD-näyttö näyttää valitun kanavan sekä radiolähteyksen tilan.
5. Virtakytkin: virran kytkeminen tai katkaiseminen
6. LAMP-painike sytyttää tai sammuttaa valon.
7. SCAN-painike aloittaa kanavahaun.
8. MENU-painike: kanavan ja toiminnon valinta.
9. MON-painike: heikkojen signaalien ottaminen vastaan ja vahvistaminen.
10. TALK-painike: lähettäminen.
11. Ylös / alas : äänenvoimakkuuden säätäminen ja kanavan vaihtaminen.
  - a. Voit lukita kanavan tai poistaa lukituksen pitämällä - ja MENU-painikkeita painettuna kahden sekunnin ajan.
  - b. Voit aloittaa kanavahaun painamalla ja MENU.
12. Voit yhdistää ulkoiset kuulokkeet, mikrofonin tai latauslaitteen SPK/MIC/CHG-liitäntään.

	Signaalia otetaan vastaan.
	Signaali lähetetään.
	Äänenvoimakkuus
SCAN	Kanavien etsintä on meneillään.
	Painikelukitus
	Paristojen varauksen määrä
	Kanavanumero

## Paristojen asentaminen

Irrota vyöpidike vetämällä lukitustappia ja painamalla pidikettä eteenpäin.

Vedä paristokotelon kantta alaspäin, jotta sen voi irrottaa. Aseta paristokoteloon neljä AAA-paristoa.

Aseta kansi takaisin paikoilleen. Paina vyökiinnikettä alaspäin paikalleen.

Radiopuhelimen toiminta edellyttää, että paristokotelossa on neljä AAA-paristoa.

## Varoitus!

- Älä käytä sekaisin uusia ja vanhoja paristoja.
- Älä käytä sekaisin alkali-, tavallisia hiilisinkki- ja ladattavia paristoja.
- Lataa ladattavia paristoja vähintään 10 tuntia ennen niiden käyttämistä.
- Älä heitä paristoja tuleen äläkä säilytä niitä korkeassa lämpötilassa. Ne voivat muuten räjähtää.

## KÄYTTÄMINEN

### Virran kytkeminen

Pidä virtapainiketta painettuna. Kuulet äänimerkin. Nestekidenäyttö tulee käyttöön.

Kanava näkyy siinä.

### Virran katkaiseminen

Pidä virtapainiketta painettuna. Kuulet äänimerkin ja nestekidenäyttö poistuu käytöstä.

### Kaiuttimen äänenvoimakkuuden säätäminen

Voit lisätä äänenvoimakkuutta painamalla ▲-painiketta.

Voit vähentää äänenvoimakkuutta painamalla ▼-painiketta.

Näytön vasemmassa laidassa näkyvät palkit ilmaisevat kaiuttimen äänenvoimakkuuden.

### Viestien ottaminen vastaan

- Kun laitteeseen on kytketty virta eikä sitä käytetä puhumiseen tai kanavien etsintään, se on aina valmis ottamaan vastaan viestejä.
- Kun TALK- tai CALL-painiketta painetaan, viestien vastaanottaminen automaattisesti päättyy.

**HUOMIO!** Muiden on käytettävä samaa kanavaa kuin sinä, jotta he voivat vastaanottaa lähetyksiäsi. Lisätietoja on Kanavan vaihtamisen -kohdassa.

## Kanavan lukitseminen

Tämä toiminto lukitsee kanavan, jotta sitä ei vaihdeta vahingossa.

- Voit lukita kanavan pitämällä ▼- ja MENU-painikkeita painettuna kahden sekunnin ajan, kunnes kuuluu äänimerkki. Näytössä näkyy lukitusymboli.
- Voit avata kanavan lukituksen pitämällä ▼- ja MENU-painikkeita painettuna kahden sekunnin ajan, kunnes kuuluu äänimerkki. Lukitusymboli poistuu tällöin näytöstä.

## Kanavan vaihtaminen

1. Pidä MENU-painiketta painettuna, kunnes kanavan numero ja ch-kuvake vilkkuvat näytössä.

2. Kun kanavan numero vilkkuu:

- a. Voit vaihtaa suurempinumeroiselle kanavalle painamalla ▲.
- b. Voit vaihtaa pienempinumeroiselle kanavalle painamalla ▼.
- c. Voit valita haluamasi kanavan painamalla TALK tai MENU.

## Soittoäänien valitseminen

Radiopuhelimesta on viisi soittoäänivaihtoehtoa.

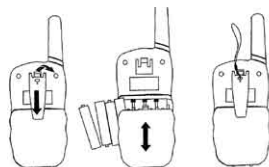
1. Paina MENU-painiketta kaksi kertaa, kunnes soittoäänien numero tulee näkyviin (1, 2, 3, 4 tai 5) ja CR-kuvake vilkkuu näytössä.
2. Voit valita soittoäänien painamalla ▲ tai ▼.
3. Voit valita haluamasi soittoäänien painamalla TALK tai MENU.

## Näppäinäänien valitseminen

1. Paina MENU-painiketta kolme kertaa.
2. Voit ottaa äänet käyttöön painamalla ▲ tai ▼.
3. Voit vahvistaa valinnan painamalla TALK tai poistaa TALK-äänien painamalla MENU-painiketta.

## TALK-äänien valitseminen

1. Paina MENU-painiketta neljä kertaa.
2. Voit ottaa äänet käyttöön painamalla ▲ tai ▼.
3. Voit vahvistaa painamalla TALK-painiketta.





### Kanavahaku

Radiopuhelin voi etsiä radiolähetyksiä kahdeksalta kanavalta vaihtamatta kanavaa.

- Hakeminen: Voit aloittaa kanavahaun painamalla SCAN tai ▲ ja MENU. Kanavanumero tulee näkyviin. Kun signaali tunnustetaan, kanavahaku keskeytyy hetkeksi.
- Voit olla yhteydessä lähettäjään painamalla TALK-painiketta. Kanavahaku ei ole tällöin käytössä. Kun aktiivinen signaali on jäljitetty mutta haluat vaihtaa kanavaa, voit jatkaa hakua painamalla ▲ uudelleen.
- Voit lopettaa kanavahaun painamalla SCAN tai ▲ ja MENU.

### Yhteyden muodostaminen toiseen radiopuhelimeen tai sen etsiminen

- Varmista, että molempiin radiopuhelimiin on kytketty virta.
- Säädä molemmat radiopuhelimet samalle kanavalle.
- Paina CALL-painiketta ja vapauta se.

Toisesta radiopuhelimesta kuuluu nyt kahden sekunnin mittainen äänimerkki. Voit vastata

- painamalla TALK ja puhumalla radiopuhelinta kohden
- painamalla CALL-painiketta. Tällöin radiopuhelimesta kuuluu kahden sekunnin mittainen soittoaäni (hakuääni).

### ERIKOISTOIMINNOT

#### Automaattinen kohinanvaimennus

Radiopuhelimen automaattinen kohinanvaimennus suodattaa pois heikot lähetykset ja ympäristön aiheuttamat epätoivotut äänet.

#### Valvonta

Voit poistaa automaattisen kohinanvaimennuksen hetkeksi tai pysyvästi. Tällöin saapuvia signaaleja otetaan vastaan herkemmin, mutta samalla radiopuhelimesta voi kuulua staattisia signaaleja.

#### Kohinanvaimennuksen poistaminen käytöstä tilapäisesti

- Paina MON-painiketta neljän sekunnin ajan. Radiopuhelimesta kuuluu napsahtava ääni.
- Vapauta painike. Automaattinen kohinanvaimennus palaa käyttöön.

#### Kohinanvaimennuksen poistaminen käytöstä pysyvästi

- Paina MON-painiketta vähintään kolmen sekunnin ajan. Radiopuhelimesta kuuluu napsahtava ääni.
- Voit palauttaa kohinanvaimennuksen käyttöön painamalla MON-painiketta ja vapauttamalla sen heti.
- HUOMIO! Kun MONITOR-toiminto on käytössä, radiopuhelin ei voi lähettää.

#### Paristojen tyhjenemisen ilmaisin

Kun paristot on ladattava tai vaihdettava, niiden tason ilmaisin vilkkuu. Voit varmistaa radiopuhelimen toiminnan lataamalla akut tai vaihtamalla ne mahdollisimman pian.

#### Automaattinen virransäästö

Radiopuhelimesta voidaan yhdistää ulkoinen virransäästötoiminto. Jos radiopuhelin on käyttämällä neljä sekuntia, se siirtyy sähköä säästävään tilaan. Tämä tila ei vaikuta radiopuhelimen kykyyn ottaa vastaan lähetyksiä. Kun signaali tunnustetaan, radiopuhelin siirtyy automaattisesti enemmän sähköä käyttävään tilaan.

#### Ulkoisten kuulokkeiden, mikrofoniin tai latauslaitteen liittäminen

Radiopuhelimeen voidaan yhdistää ulkoinen mikrofoni tai kuulokkeet. Liitännät ovat laitteen yläosassa suojaavan kumikannen alla. Jos radiopuhelimesta on neljä ladattavaa NiMH-paristoa, yhdistä latauslaitteen liitin radiopuhelimen yläosan SPK/MIC/CHG-liitäntään paristojen lataamiseksi.

#### Sisäinen taskulamppu

Radiopuhelimesta on sisäinen taskulamppu. Sen avulla voidaan antaa valomerkkejä, tai sitä voidaan käyttää tavallisena taskulamppuna.

## WALKIE TALKIE

Læs omhyggeligt brugsvejledningen igennem, inden produktet tages i brug og gem den til fremtidig brug.

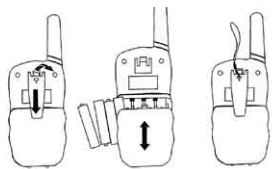
### Beskrivelse



### Funktionsbeskrivelse

1. Batteri: 4 stk. AAA-batterier.
2. Bælteclips: til praktisk opbevaring
3. CALL knap: sender ringesignaler.
4. LCD display: viser den valgte kanal samt symboler for anden radiostatus.
5. Tænd/sluk knap: tænder/slukker apparatet.
6. LAMP knap: tænder/slukker lysfunktionen.
7. SCAN knap: aktiverer kanalsøgning.
8. MENU knap: vælger kanal og funktion.
9. MON knap: modtager og bevarer svage signaler.
10. TALK knap: sender.
11. Op / Ned : regulerer volumen og skifter kanal.
  - a. Tryk + MENU i 2 sekunder for at åbne/låse kanalen.
  - b. Tryk + MENU for at aktivere kanalsøgning.
12. SPK/MIC/CHG udtag: tilkobler ekstern høretelefon, mikrofon og oplader.

	Signal modtages.
	Signal sendes.
	Aktuel volumen.
SCAN	Kanalsøgning er i gang.
	Knaplåsning.
	Aktuelt batteriniveau.
	Kanalnummer.



### Installation af batterier

Fjern bælteclipset ved at trække låsetappen udad og skyde clipset opad.

Træk batteridækslet nedad, til det kan fjernes.

Isæt 4 stk. AAA batterier.

Sæt dækslet på plads. Tryk bælteclipset ned på plads.

For at radioen skal kunne fungere, skal der isættes 4 stk. AAA batterier.

### ADVARSEL!

- Bland ikke gamle og nye batterier.
- Bland ikke alkaliske, standard (kul-zink) og genopladelige batterier.
- Oplad genopladelige batterier i mindst 10 timer, inden de anvendes.
- Kast ikke batterier på ilden og opbevar dem ikke ved høje temperaturer, da de kan eksplodere.

### ANVENDELSE

#### Tænd apparatet

Tryk ned og hold Tænd/Sluk knappen inde. Der høres et bip. LCD displayet tændes og viser den aktuelle kanal.

#### Sluk apparatet

Tryk ned og hold Tænd/Sluk knappen inde. Der høres et bip og LCD displayet slukkes.

#### Justering af højttalervolumen

Tryk ▲ for at øge volumen.

Tryk ▼ for at sænke volumen.

Højttalervolumen indikeres af et antal felter i nederste venstre kant af LCD displayet.

#### Modtag meddelelse

- Når apparatet er tændt og ikke bruges til samtale eller kanalsøgning, er det altid klar til at modtage meddelelser.
- Når TALK eller CALL knappen trykkes ned, ophører modtagelsen automatisk.

**OBS!** For at andre skal kunne modtage dine opkald, skal de være på samme kanal som dig. Se afsnittet "Kanalskift" for mere information.

### Kanallåsning

Denne funktion låser en kanal, så den ikke ændres ved en fejltagelse.

- For at låse kanalen, tryk ▼ + MENU i 2 sekunder til du hører et bip. Låsesymbolet vises på displayet.
- For at åbne en kanal, tryk ▼ + MENU i 2 sekunder til du hører et bip. Låsesymbolet forsvinder fra displayet.

### Kanalskift

1. Tryk MENU indtil det aktuelle kanalnummer og "ch" ikonet blinker på displayet.
2. Medens kanalnummeret blinker:
  - a. tryk ▲ for at skifte til en kanal med højere kanalnummer.
  - b. tryk ▼ for at skifte til en kanal med lavere kanalnummer.
  - c. tryk TALK eller MENU for at vælge den kanal, du ønsker.

### Valg af ringesignal

Radioapparatet har 5 forskellige ringesignaler at vælge imellem.

1. Tryk MENU 2 gange, indtil nummeret på det aktuelle ringesignal vises (1, 2, 3, 4, eller 5) og CR ikonet blinker på displayet.
2. Tryk ▲ eller ▼ for at vælge signal.
3. Tryk TALK eller MENU for at vælge det ønskede signal.

### Valg af knaplyd

1. Tryk MENU 3 gange.
2. Tryk ▲ eller ▼ for at vælge til eller fra.
3. Tryk TALK for at bekræfte valget, eller tryk MENU og gå til valg af TALK tone.

### Valg af TALK tone

1. Tryk MENU 4 gange.
2. Tryk eller ▼ for at vælge til eller fra.
3. Tryk TALK for at bekræfte valget.

### Kanalsøgning

Radioapparatet kan søge 8 kanaler, og under tiden lade andre radioapparater søge uden at skifte kanal.

- For at søge: Tryk SCAN eller ▲ + MENU for at aktivere kanalsøgningen. Kanalnummeret vises nu hurtigt på displayet. Når et signal modtages, lukkes midlertidigt for kanalsøgningen for at fastholde det aktive signal.
- Tryk TALK for at kommunikere (kanalsøgningen er nu ikke aktiveret). Når et aktivt signal er sporet, men du ønsker en anden kanal, tryk ▲ for yderligere søgning.
- For at standse søgningen, tryk igen SCAN eller ▲ + MENU.

### Ring op (søge) til en anden radio

- Forvis dig om, at begge apparater er tændte.
- Indstil begge radioapparater på samme kanal.
- Tryk ind og slip CALL knappen.

Fra det andet apparat vil der nu kunne høres en 2 sekunder lang tone. Man kan svare på opkaldet ved at:

- trykke på TALK, medens du taler ind i apparatet.
- Trykke på CALL, som aktiverer en 2 sekunder lang ringetone (søgning) i din radio.

## SPECIALFUNKTIONER

### Automatisk støjreduktion

Dit radioapparat er forsynet med automatisk støjreduktion, som filtrerer svage signaler og uønsket støj bort, som normalt skyldes terrænforholdene.

### Monitor

Denne funktion slår den automatiske støjreduktion fra et øjeblik eller kontinuerligt. Dette understøtter modtagelsen af indkommende signaler, men statiske signaler kan samtidigt modtages.

### Kortvarig frakobling af støjreduktion

- Tryk på MON i 4 sekunder. Der høres et klikkende signal.
- Slip knappen, og den automatiske støjreduktion aktiveres.

### Kontinuerlig frakobling af støjreduktion

- Tryk på MON i mindst 3 sekunder. Der høres et klikkende signal.
- For at aktivere støjreduktionen, tryk på MON og slip straks.
- OBS! Der kan ikke sendes, når MONITOR funktionen er aktiveret.

### Indikator for lavt batteriniveau

Når batterierne skal oplades/skiftes, blinker symbolet for batteriniveau. For at sikre dig uforstyrret kommunikation, skal der oplades eller skiftes batterier så hurtigt som muligt.

### Automatisk energisparefunktion

Dit radioapparat har en særlig energisparefunktion til batterierne. Når radioen ikke har været i brug i 4 sekunder, kobler den om til et lavere energileje. Energisparefunktionen påvirker ikke apparatets evne til at modtage opkald. Når signalet opfanges, kobler energilejet automatisk op til et højere niveau.

### Stik til ekstern hovedtelefon/mikrofon/oplader

Dit radioapparat kan bruges sammen med en ekstern mikrofon og ekstern hovedtelefon. Stikkene er placeret under det beskyttende gummidæksel på apparatets overside. Hvis apparatet bruger 4 stk. AAA NiMH genopladelige batterier, sættes opladerens stik i udtaget SPK/MIC/CHG på oversiden af apparatet for at oplade batterierne.

### Indbygget lommelampe

Radioen har indbygget lommelampe, som kan bruges til at sende lyssignaler med eller som almindelig lommelampe.



EG- FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE  
SAMSVARSERKLÄRING  
VAKUUTUS EU-YHDENMUKAISUUDESTA  
EG-FORSIKRING OM ÖVERENSSTEMMELSE  
EC-DECLARATION OF CONFORMITY



KAJPROMENADEN 21  
S-252 67 HELSINGBORG  
SWEDEN

INTYGAR ATT KONSTRUKTION OCH TILLVERKNING AV DENNA PRODUKT  
ÖVERENSSTÄMMER MED FÖLJANDE DIREKTIV<sup>1</sup> OCH STANDARDER<sup>2</sup>

BEKREFTER AT KONSTRUKSJON OG PRODUKSJON AV DETTA PRODUKTET  
ER I SAMSVAR MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

TODISTAA ETTÄ TÄMÄN TUOTTEEN RAKENNE JA VALMISTUS  
OVAT SEURAAVIEN DIREKTIIVIEN<sup>1</sup> JA STANDARDIEN<sup>2</sup> MUKAISIA

BEKREFTER AT KONSTRUKTION OG FRAMSTILLING AF DETTE PRODUKT  
OVERENSSTEMMER MED FÖLGENDE DIREKTIVER<sup>1</sup> OG STANDARDER<sup>2</sup>

DECELERATES THAT CONSTRUCTION AND MANUFACTURING OF THIS  
PRODUCT COMPLY WITH THE FOLLOWING DIRECTIVES<sup>1</sup> AND STANDARDS<sup>2</sup>

**1. 1999/5/EC**

- 2. ETSI EN 300 296-1 V1.1.1 (2001-03)**  
**ETSI EN 300 296-2 V1.1.1 (2001-03)**  
**ETSI EN 301 489-1 V1.4.1 (2002-08)**  
**ETSI EN 301 489-5 V1.3.1 (2002-04)**  
**EN 60950-1:2001**

**PRODUCT NAME:**

Walkie Talkie

**ARTIKELNUMMER/ARTIKKELNUMMER/TUOTENUMERO/PRODUCT NUMBER:**

84-099

HELSINGBORG 2009-01-07

Marco Shanin  
PRODUCT MANAGER